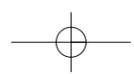




Guida ai servizi per le donne straniere

ABITARE LA MULTICULTURALITA'

Conoscere
Torino
e la *Circoscrizione 5*



Realizzato da:



*Si ringraziano le ragazze del Servizio Civile Volontario
che hanno contribuito alla realizzazione della guida:
Daria Pozzali, Alessia Ravasio, Antonella Ricotta, Francesca Sferrazza Papa, Luana Toppi*

Torino è sempre più una città nella quale persone provenienti da tutte le parti del mondo decidono di vivere, lavorare, crescere i propri figli.

I servizi pubblici sono i primi luoghi in cui si manifesta questa profonda trasformazione sociale e culturale: scuole, servizi sanitari, medici di base, biblioteche, servizi per il tempo libero, servizi sociali. Sempre più donne e uomini di origine non italiana usano i servizi pubblici, pongono questioni e chiedono servizi per se' o le proprie famiglie. Questo ha in primo luogo implicato una profonda trasformazione –ancora in atto– del modo con cui i servizi pubblici si aprono alla diversità ed alla complessità, partendo dal presupposto che la città è abitata da cittadini e cittadine che desiderano usarla, viverla nella sua interezza e che hanno bisogno di risposte specifiche.

Le donne non italiane, in particolare, sono quelle più impegnate ad orientarsi e a costruire relazioni con le istituzioni, in primo luogo le scuole e poi tutte le opportunità che la città offre a tutti e a tutte per vivere, crescere, lavorare.

Fanno spesso fatica, perché è difficile muoversi in luoghi che non sono i propri, le cui modalità di funzionamento e di comunicazione sono nuovi o poco conosciuti. Questa fatica è spesso accompagnata da una grande tenacia e da una forte volontà di capire, di inserirsi, di integrarsi.

Questa guida è innanzitutto rivolta a loro, sperando che contribuisca a rendere più facile e meno faticoso il percorso che stanno compiendo. E' poi rivolta a tutti, anche ai cittadini torinesi, perché rendere più facili i percorsi di qualcuno significa renderli più facili per tutti.

Ilda Curti

Assessore alle politiche di integrazione della Città di Torino

La guida ha il compito di fornire informazioni e indirizzi utili sui servizi presenti all'interno della Circoscrizione V. Per alcuni servizi generali che fanno capo a strutture centrali si segnalano gli uffici comunali più facili da raggiungere.

I capitoli sono suddivisi in base alle necessità che mediamente si possono incontrare: l'ingresso in Italia, l'assistenza sanitaria, l'assistenza sociale, l'assistenza nella ricerca di una casa, l'ingresso nel mondo del lavoro, la formazione scolastica e il tempo libero.

I capitoli presentano una prima parte introduttiva sulle modalità di utilizzo dei servizi, pubblici o privati e una seconda parte con i riferimenti e indirizzi utili.

Ci scusiamo per eventuali omissioni ed errori. Sarà disponibile in internet all'indirizzo www.comune.torino.it/circ5 una versione di questa pubblicazione che verrà aggiornata. Per segnalazioni: 011-4435565 / 011-4435585 / 011-4435525.

I servizi accessibili ai portatori handicap sono segnalati dal simbolo

INDICE

La capacità di accoglienza del territorio della Circoscrizione 5 è ormai tradizione: nei decenni passati i migranti dalle altre regioni d'Italia, i profughi Istriani e ora uomini, donne e bambini provenienti dai paesi extraeuropei. Nel passato, dai quartieri dove la contaminazione fra le varie culture era maggiore, sono scaturite esperienze e innovazioni importanti che sono state poi trasferite in tutta la città e non solo: i consultori famigliari, il tempo pieno nella scuola dell'obbligo per citare i più noti.

Nella nostra Circoscrizione da molti anni, per venire incontro alle esigenze di una società sempre più variegata e multietnica, sono presenti interventi atti a favorire la conoscenza e l'integrazione spesso attraverso il coinvolgimento diretto delle persone interessate. La realizzazione di questa "Guida ai servizi della Circoscrizione 5 per donne straniere" nasce da una richiesta maturata dalle stesse donne che sono state contattate e coinvolte attraverso due progetti realizzati sul nostro territorio, "Alice" e "Abitare la Multiculturalità". I due progetti si sono svolti in luoghi diversi, si sono poi incontrati e hanno unito esperienze e risorse a quelle della circoscrizione.

La guida è rivolta alle donne quali "portatrici di cura" e quindi primo contatto delle famiglie con l'esterno, la scuola, la sanità, i servizi; riteniamo comunque che la guida sia utile a tutti.

Il superamento del senso di smarrimento e frustrazione di chi non conosce, ha difficoltà con la lingua e si ritrova in un posto nuovo senza una rete amicale di sostegno spesso può avvenire grazie anche a una maggiore facilità di accesso alle strutture, ai servizi pubblici e a quelli offerti dal privato sociale. Servizi che non sono intesi soltanto come risposta ai bisogni primari, al disagio, ma anche a quelli relativi alla sfera della socialità, dello stare insieme, del rapporto gioioso con gli altri.

La diffusione di questa "Guida ai servizi della Circoscrizione 5 per donne straniere" è per noi motivo di orgoglio e soddisfazione, è un modo concreto di dare il benvenuto a chi, straniera, approda nella nostra Torino fornendo attraverso pagine semplici tradotte in 5 lingue informazioni chiare e precise sui servizi offerti dalla Città in generale e dalla Circoscrizione in particolare.

Il nostro territorio è la vostra e la nostra casa.

Pierpaolo Maza
Presidente Circoscrizione 5
Città di Torino

Paola Berzano
referente per la Giunta
di Spazio Donna5

- INGRESSO IN ITALIA.....	6
indirizzi utili.....	10
- ASSISTENZA SANITARIA.....	12
indirizzi utili.....	14
- ASSISTENZA SOCIALE.....	16
indirizzi utili.....	17
- CASA.....	22
indirizzi utili.....	23
- LAVORO.....	24
indirizzi utili.....	26
- SCUOLA.....	28
indirizzi utili.....	31
- TEMPO LIBERO.....	34
indirizzi utili.....	35



L'INGRESSO IN ITALIA

L'Italia fa parte della Comunità Europea e l'ingresso è regolato da specifiche leggi che indicano il numero dei nuovi arrivi; informazioni e norme aggiornate sono a disposizione presso l'*Ufficio Immigrazione della Questura di Torino* (**informazioni in "Indirizzi utili" a pag. 8**).

Per vivere in Italia sono necessari una serie di documenti che permettono l'identificazione della persona; per i figli sono necessari documenti specifici.

DOCUMENTI NECESSARI

Permesso di soggiorno

E' il titolo essenziale per la permanenza nel nostro paese, sia nel caso di soggiorno breve (da venti giorni a tre mesi) sia nel caso di soggiorno di lunga durata (il periodo massimo stabilito dalle norme del Testo Unico sull'immigrazione).

Va richiesto entro 8 giorni lavorativi dall'ingresso nel nostro paese all'Ufficio Immigrazione della Questura di Torino.

ATTENZIONE: per la richiesta di tutti gli altri documenti indicati è necessario possedere il permesso di soggiorno.

La durata del permesso è legata al motivo dell'ingresso in Italia.

Per ottenere il permesso è necessaria la seguente documentazione:

- passaporto o altro documento che identifichi la persona secondo la sua nazionalità, data e luogo di nascita;
- visto d'ingresso (autorizzazione a soggiornare o transitare in un paese straniero, rilasciato dal Consolato italiano del paese d'origine, che consiste in un adesivo applicato sul passaporto o su un altro documento di viaggio valido);
- modulo di richiesta e marca da bollo da euro 14,62;
- 4 foto tessera;
- documentazione necessaria a seconda del tipo di permesso di soggiorno.

ATTENZIONE: le foto tessere devono essere fatte su fondo bianco, a capo scoperto e non più vecchie di sei mesi.

Per informazioni dettagliate è possibile rivolgersi allo *Sportello Unico per l'Immigrazione della Prefettura di Torino* che fornisce, inoltre, informazioni di carattere generale sul nulla osta al ricongiungimento familiare e sull'assunzione di lavoratori.



Codice fiscale

E' lo strumento d'identificazione del cittadino nei rapporti con gli enti e le amministrazioni pubbliche; è una sequenza di numeri e caratteri rilasciata dal Ministero delle Finanze. Viene richiesto per iscriversi al Servizio Sanitario Nazionale, per essere assunto come lavoratore dipendente, per iniziare un'attività lavorativa autonoma, per concludere qualunque contratto (di affitto, di vendita), per aprire un conto corrente bancario e tante altre operazioni.

Chi intende richiedere il rilascio del codice fiscale deve presentarsi presso l'*Ufficio Locale dell'Agenzia delle Entrate del Ministero dell'Economia e delle Finanze*, muniti di fotocopia del passaporto.

Iscrizione anagrafica

La richiesta di iscrizione anagrafica per cittadini stranieri, in possesso di regolare permesso di soggiorno con validità superiore ai 3 mesi, è obbligatoria per legge; l'iscrizione certifica la residenza all'interno del territorio comunale ed è necessaria per accedere ad alcuni servizi e prestazioni sanitarie e sociali. Per richiedere l'iscrizione anagrafica e il rilascio del certificato di residenza, occorre rivolgersi presso l'*Ufficio Anagrafe Centrale* oppure presso gli *Uffici Anagrafici di zona*.

Inoltre si devono presentare i seguenti documenti:

- passaporto;
- codice fiscale;
- contratto di affitto registrato o dichiarazione del Centro di accoglienza dove si alloggia.

Carta di soggiorno

La carta di soggiorno è un permesso valido a tempo indeterminato ed evita il rinnovo del permesso di soggiorno ogni volta. La può richiedere il cittadino straniero che soggiorni regolarmente in Italia da almeno 6 anni; è necessario recarsi all'*Ufficio Immigrazione della Questura di Torino*.





Carta d'identità

La carta d'identità è un documento di riconoscimento personale che può essere richiesto da ogni cittadino straniero, con età maggiore di 15 anni, in possesso di regolare permesso di soggiorno e residenza anagrafica nel territorio italiano. Per avere il rilascio della carta d'identità occorre recarsi agli *Uffici Anagrafe di Zona* presentando:

- 3 fotografie formato tessera;
- passaporto.

Patente di guida

Per ottenere la patente occorre presentare la domanda all'*Ufficio Provinciale della Motorizzazione Civile e Trasporti in Concessione*.

La conversione della patente estera nella corrispondente valida in Italia è consentita a chi proviene da una lista di paesi definita (tra cui i 25 paesi membri dell'Unione europea, con Algeria, Argentina, Croazia, Filippine, Giappone, Islanda, Libano, Liechtenstein, Macedonia, Marocco, Moldova, Norvegia, Principato di Monaco, Corea del Sud, Romania, San Marino, Sri Lanka, Svizzera, Taiwan, Turchia).

DOCUMENTI PER I FIGLI

Permesso di soggiorno o carta di soggiorno

Il minore, fino ai 14 anni, è inserito sul permesso di soggiorno o sulla carta di soggiorno dei genitori. A 14 anni, viene rilasciato al minore un permesso di soggiorno per motivi familiari oppure la carta di soggiorno (nel caso uno o entrambi i genitori ne siano in possesso). Ai 18 anni, se non si ha già la carta di soggiorno, il precedente titolo di soggiorno per motivi familiari verrà convertito in titolo per lavoro autonomo, subordinato, attesa occupazione o studio.

Per iscrivere il figlio di età minore di 14 anni, nato all'estero, sul permesso di soggiorno, sono necessari i seguenti documenti:

- fotocopia del passaporto del genitore, oppure di quella del figlio;
- 1 foto del figlio e 4 fotografie del genitore;
- autocertificazione dello stato di famiglia e residenza del genitore;
- certificato di nascita del figlio indicante paternità e maternità tradotto e legalizzato dall'ambasciata italiana del paese di nascita;
- dichiarazione del datore di lavoro del genitore garante o, nel caso di lavoro autonomo, la visura camerale con la data di inizio dell'attività.



Dichiarazione di nascita del figlio in Italia

I figli nati in Italia da cittadini stranieri regolarmente residenti devono essere iscritti all'anagrafe; l'iscrizione è necessaria per ottenere il codice fiscale.

La nascita di un bambino può essere certificata dai genitori, da un medico, da un'ostetrica o da persone che abbiano assistito al parto, entro 10 giorni dalla nascita presso l'*Ufficio Anagrafe Centrale di Torino* o entro 3 giorni presso la Direzione Sanitaria dell'Ospedale.

Per l'iscrizione è necessario essere in possesso di un documento d'identità valido e del certificato di nascita.

SERVIZI DI PRIMA ASSISTENZA

Il primo contatto con Torino, e con l'Italia, può presentare alcuni problemi, sia a causa della lingua sia per la mancanza di un riparo e di un pasto. Alcuni uffici e associazioni forniscono un primo aiuto e un sostegno per le prime necessità; i servizi non fanno distinzione di fede e pertanto possono essere richiesti da tutti.

ATTENZIONE: per accedere ad alcuni servizi è necessario prenotare telefonicamente.





L'INGRESSO IN ITALIA



Indirizzi utili

pubblico

NOME: Ufficio Immigrazione della Questura di Torino**INDIRIZZO:** Corso Verona, 4**TELEFONO:** 011-55881**APERTURA:** per informazioni e distribuzione moduli, lunedì-venerdì, 09:00-12:00
Per ritiro permessi e carte di soggiorno, lunedì-venerdì, 08:30-13:30

Per il rinnovo del permesso di soggiorno è possibile prenotare inviando un sms al numero di telefono 340-4312527.



pubblico

NOME: Ufficio Anagrafe di zona del Comune di Torino**INDIRIZZO:** Via Cardinal Massaia, 75/e**TELEFONO:** 011-4439577**APERTURA:** lunedì-giovedì, 08:30-14:30; venerdì 08:30-14:00

pubblico

NOME: Sportello Unico per l'immigrazione della Prefettura di Torino**INDIRIZZO:** Piazza Castello, 199**TELEFONO:** 011-5589590 e 011-5589635**APERTURA:** martedì e giovedì, 09:00-12:30

pubblico

NOME: Ufficio Anagrafe di zona del Comune di Torino**INDIRIZZO:** Piazza Montale, 10**TELEFONO:** 011-4431060**APERTURA:** lunedì-giovedì, 08:30-14:30; venerdì 08:30-14:00

pubblico

NOME: Ufficio Stranieri e Nomadi del Comune di Torino**COSA OFFRE:** accoglienza e consulenza per pratiche di soggiorno, cittadinanza, orientamento al lavoro, riconoscimento titoli di studio, assistenza giuridica e sanitaria**INDIRIZZO:** Via Cottolengo, 26**TELEFONO:** 011-4429411 o 011-4429412**APERTURA:** lunedì e mercoledì, 14:00-17:30

pubblico

NOME: Ufficio Provinciale della Motorizzazione Civile e Trasporti in Concessione**INDIRIZZO:** Via Bertani, 41**TELEFONO:** 011-3012100**APERTURA:** lunedì, mercoledì, venerdì 08:30-11:30; martedì e giovedì 14:30-16:00

pubblico

NOME: Ufficio Locale dell'Agenzia delle Entrate del Ministero dell'Economia e delle Finanze**INDIRIZZO:** Via Vaninetti, 50**TELEFONO:** 011-2297111**APERTURA:** martedì, giovedì, venerdì, 09:00-13:00/14:30-15:00;
lunedì e mercoledì, 14:30-15:30

privato

NOME: Centro Alouan - Sportello Stranieri**COSA OFFRE:** accoglienza e consulenza per pratiche di soggiorno, cittadinanza, orientamento al lavoro, riconoscimento titoli di studio, assistenza giuridica e sanitaria**INDIRIZZO:** Via Reiss Romoli, 45**TELEFONO:** 011-2207691 o 011-2205669**APERTURA:** lunedì-venerdì, 16:00-19:00

pubblico

NOME: Ufficio Anagrafe Centrale del Comune di Torino**INDIRIZZO:** Via della Consolata, 23**TELEFONO:** 011-4425380**APERTURA:** lunedì-giovedì, 08:15-15:00; venerdì, 08:15-13:00

L'accesso per i portatori di handicap si trova in via Giulio, 22



privato

NOME: Punto In, centro d'ascolto e d'incontro per cittadini stranieri e italiani**COSA OFFRE:** informazioni sui diritti e doveri dello straniero in Italia, consulenza per pratiche di permesso e carta di soggiorno, orientamento al lavoro**INDIRIZZO:** Piazza Chiesa della Salute, 19**TELEFONO:** 011-2296919**APERTURA:** mercoledì, 15:00-18:00; venerdì, 08:00-11:00



ASSISTENZA SANITARIA

L'assistenza sanitaria è erogata dal Servizio Sanitario Nazionale; l'iscrizione è gratuita e obbligatoria. L'assistenza sanitaria garantisce:

- la diagnosi e la cura delle malattie infettive;
- la tutela della gravidanza e della maternità;
- la tutela della salute dei minori;
- le vaccinazioni e gli interventi di profilassi internazionale.

Le prestazioni prevedono il pagamento del ticket (tariffa da pagare per usufruire di una determinata prestazione sanitaria).

Ai figli minori di 18 anni è assicurata l'assistenza sanitaria, anche in mancanza dell'effettiva iscrizione sul permesso di soggiorno del genitore.

Per gli interventi di pronto soccorso o visite mediche specialistiche, bisogna recarsi presso gli ambulatori specifici.

Per il servizio di visita e di prima cura dei malati, sono a disposizione i Poliambulatori dotati di più ambulatori per le diverse specialità mediche e chirurgiche.

Per i servizi di consulenza (ad esempio: assistenza per la famiglia e per le donne in stato di gravidanza), ci si può rivolgere ai consultori.

Per il servizio di protezione e tutela della salute ci si può recare al Presidio medico (situato nella circoscrizione di residenza).

L'assistenza a ciclo diurno (Day Hospital) consiste in un ricovero o cicli di ricovero programmati, ciascuno di durata inferiore ad una giornata.

DOCUMENTI NECESSARI

Con il permesso di soggiorno

L'iscrizione si effettua presso l'ASL 3, *Ufficio Relazioni con il Pubblico* (**informazioni in "Indirizzi utili" a pag. 14**) e termina con lo scadere del permesso di soggiorno.

Per iscriversi occorre presentare i seguenti documenti:

- documento di identità;
- permesso di soggiorno;
- codice fiscale;
- certificato di residenza.



Verrà rilasciata una tessera sanitaria individuale che permetterà di usufruire dei servizi sanitari nazionale. E' possibile inoltre scegliere il medico per l'assistenza gratuita non specialistica (medico della mutua). Il rinnovo della tessera sanitaria è vincolato alla durata del permesso di soggiorno.

Senza il permesso di soggiorno

Nel caso viene rilasciato un tesserino con codice regionale, sul quale viene apposta la sigla S.T.P. (Straniero Temporaneamente Presente), valido 6 mesi e rinnovabile in caso di permanenza in Italia.

Con il tesserino S.T.P. è possibile rivolgersi agli *Sportelli I.S.I.* (Informazioni Sanitarie Immigrati). Gli sportelli forniscono informazioni e accompagnamento per ciò che concerne prestazioni e servizi sanitari.





ASSISTENZA SANITARIA



Indirizzi utili

<p>pubblico</p> <p>NOME: Poliambulatorio di via del Ridotto COSA OFFRE: ambulatori di cardiologia, chirurgia, colposcopia, dermatologia, diabetologia, dietologia, flebologia, logopedia, oculistica, odontoiatria, ostetricia, ginecologia, otorinolaringoiatria-audiometria, prelievi ematici, radiologia diagnostica INDIRIZZO: Via del Ridotto, 3-9 TELEFONO: 011-4395600 APERTURA: lunedì-venerdì, 08:00-15:00</p>	<p>pubblico</p> <p>NOME: Ambulatorio di Psichiatria e Neuropsichiatria Infantile INDIRIZZO: Via Stradella, 203 TELEFONO: 011-253555 o 011-253760 o 011-215932 APERTURA: lunedì-venerdì, 08:30-16:30</p> <p>Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica.</p>
<p>pubblico</p> <p>NOME: Poliambulatorio di c.so Toscana COSA OFFRE: ambulatori di cardiologia, chirurgia, dermatologia, diabetologia, fisioterapia, neurologia, oculistica, odontoiatria, ortopedia, ostetricia, ginecologia, prelievi ematici, psicogeriatra, radiologia diagnostica, urologia INDIRIZZO: Corso Toscana, 108 TELEFONO: 011-4395500 o 011-4395501 o 011-4395502 APERTURA: lunedì-venerdì, 08:00-15:00</p>	<p>pubblico</p> <p>NOME: Consultorio Pediatrico di via Sospello INDIRIZZO: Via Sospello, 139/3 TELEFONO: 011-2205510 APERTURA: lunedì e venerdì, 09:30-12:30; martedì e mercoledì, 13:00-15:30; giovedì 09:00-12:30</p> <p>Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica.</p>
<p>pubblico</p> <p>NOME: Sportello ISI (Informazione Salute Immigrati) COSA OFFRE: informazioni sulla salute e sull'assistenza sanitaria agli stranieri secondo la propria lingua e cultura (lunedì: africana e araba; mercoledì: araba e albanese; venerdì: cinese e rumena) INDIRIZZO: Via Azuni, 8 TELEFONO: 011-4393843 APERTURA: lunedì, 14:30-17:30; mercoledì, 08:30-11:30; venerdì, 13:00-16:00</p>	<p>privato</p> <p>NOME: Day Hospital "Giulio Maccario" COSA OFFRE: dipartimento di salute mentale (psichiatria) e neurologia INDIRIZZO: Via Stradella, 78 TELEFONO: 011-296632 APERTURA: lunedì-venerdì, 09:00-19:00</p>
<p>pubblico</p> <p>NOME: Sportello ISI (Informazione Salute Immigrati) COSA OFFRE: informazioni sulla salute e sull'assistenza sanitaria agli stranieri secondo la propria lingua e cultura (lunedì: araba; martedì: cinese; mercoledì: centr'africana; giovedì: albanese; venerdì: rumena) INDIRIZZO: Via del Ridotto, 3-9 (presso Poliambulatorio) TELEFONO: 011-4395600 APERTURA: lunedì-venerdì, 09:00-12:00</p>	<p>privato</p> <p>NOME: Associazione Il Cammino (servizio privato e gratuito) COSA OFFRE: ambulatorio Infermieristico, controllo piede diabetico, pedicure, medicazioni, terapia infusione, chirurgo, pediatra, geriatra, ortopedico INDIRIZZO: Via Natale Palli, 20 TELEFONO: 011-252400 APERTURA: lunedì-venerdì, 17:30-18:30, sabato 09:00-09:30</p> <p>Al servizio si accede con impegnativa del medico curante.</p>
<p>pubblico</p> <p>NOME: Ambulatorio di Assistenza a Problemi di Tossicodipendenza INDIRIZZO: Corso Lombardia, 187 TELEFONO: 011-4395400 o 011-4395461 APERTURA: lunedì, 09:00-13:00/14:00-19:00; martedì, 14:00-17:00; mercoledì, 10:00-13:00/14:00-19:00; giovedì, 14:00-19:00; venerdì, 10:00-13:00/14:00-17:00</p>	<p>privato</p> <p>NOME: Poliambulatorio L.A.R.C. (servizio privato e gratuito) COSA OFFRE: terapia fisica e riabilitazione, medicina dello sport e medicina del lavoro INDIRIZZO: Corso Venezia, 10 TELEFONO: 011-2484067 APERTURA: lunedì-sabato, 07:30-19:00</p>



ASSISTENZA SOCIALE

I servizi sociali presenti a Torino offrono servizi per le prime difficoltà legate all'arrivo degli immigrati.

SERVIZI SOCIALI PUBBLICI

Una volta ottenuto il permesso di soggiorno di durata non inferiore ad un anno e il certificato d'iscrizione anagrafica, i Servizi Sociali della Circoscrizione 5 offrono aiuto per:

- informazione all'utilizzo corretto dei servizi della città;
- interventi di assistenza economica;
- interventi di assistenza a persone anziane e disabili;
- interventi a tutela e supporto delle famiglie e dei minori;
- interventi a tutela dei minori stranieri non accompagnati dai familiari;
- assistenza a persone disabili;
- assistenza agli anziani;
- mediazione culturale.

Per richiedere i servizi di assistenza sociale è necessario prendere un appuntamento per un colloquio di prima accoglienza. Il colloquio è condotto da una assistente sociale che fornisce informazioni specifiche sulle varie tipologie di intervento attivabili e sui requisiti richiesti per poter accedere ai vari servizi.

Dopo questo primo colloquio, un assistente sociale viene assegnato alla persona o alla famiglia.

ATTENZIONE: gli indirizzi sono relativi a tutta la città.

SERVIZI SOCIALI PRIVATI

I servizi privati (associazioni, istituti e gruppi volontari) che segnaliamo offrono servizi di prima accoglienza gratuitamente: un letto per chi non sa dove dormire, un pasto per chi non ha da mangiare, e un punto d'ascolto per chi sente il bisogno di parlare dei propri problemi.

ASSISTENZA SOCIALE



Indirizzi utili

pubblico

NOME: Servizio Sociale Lucento - Vallette
COSA OFFRE: primo colloquio per inizio attività di assistenza sociale
INDIRIZZO: Via Val della Torre, 138/a
TELEFONO: 011-4421411 o 011-4421412
APERTURA: lunedì-venerdì, 08:30



pubblico

NOME: Servizio Sociale Madonna di Campagna
COSA OFFRE: primo colloquio per inizio attività di assistenza sociale
INDIRIZZO: Via Cardinal Massaia, 75/m
TELEFONO: 011-4439501
APERTURA: lunedì-venerdì, 08:30-16:30



pubblico

NOME: Consultorio Familiare di piazza Montale
INDIRIZZO: Piazza Montale, 10
TELEFONO: 011-732264
APERTURA: lunedì, 09:00-15:30; martedì, 09:30-12:45/13:15-16:45; mercoledì, 11:30-14:30; giovedì, 08:45-15:15; venerdì, 09:30-12:4



Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica (lunedì e mercoledì, 13:00-15:00; martedì, giovedì, venerdì, 10:00-12:00).

pubblico

NOME: Consultorio Familiare di via Coppino, Punto Latte, Punto di Sostegno per l'allattamento al seno, Consultorio pediatrico
COSA OFFRE: accoglienza e consulenza per pratiche di soggiorno, cittadinanza, orientamento al lavoro, riconoscimento titoli di studio, assistenza giuridica e sanitaria
INDIRIZZO: Via Coppino, 152
TELEFONO: 011-2161603
APERTURA: lunedì e mercoledì, 14:00-17:30

pubblico

NOME: Centro per la Promozione della Pace, Diritti dei Cittadini e superamento dell'handicap
COSA OFFRE: spazi e proposte per favorire la partecipazione dei cittadini e una migliore qualità della vita per tutti
INDIRIZZO: Via Stradella, 192/d
TELEFONO: 011-4435557
APERTURA: lunedì-giovedì, 09:00-19:30; martedì e mercoledì, 09:00-17:00; venerdì, 09:00-14:00





privato

NOME: Sermig
COSA OFFRE: accoglienza notturna
INDIRIZZO: C.so Toscana, 108
TELEFONO: 011-4368566
APERTURA: 20:00-21:00

Si accede al servizio con autorizzazione dell'Ufficio Stranieri e Nomadi del Comune di Torino e con prenotazione presso il Centro di Lungo Dora Agrigento, 63.



privato

NOME: Mensa Chiesa Cattolica San Giuseppe Cafasso
COSA OFFRE: consegna borsa prodotti alimentari
INDIRIZZO: Via Gandino, 1
TELEFONO: 011-2201022
APERTURA: secondo e quarto lunedì del mese, 08:30-10:00

Si accede al servizio presentando il permesso di soggiorno e i documenti di residenza in quanto danno la priorità agli abitanti della zona.

privato

NOME: Accoglienza notturna per senza dimora - Gruppo Abele
COSA OFFRE: 18 posti letto per donne e un punto d'ascolto
INDIRIZZO: Via Pacini, 18
TELEFONO: 011-850344
APERTURA: 20:00-08:00

Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica.

privato

NOME: Mensa del Povero
INDIRIZZO: Via Guinicelli, 4
TELEFONO: 011-8989402
APERTURA: 08:00-12:00

Si accede al servizio presentandosi con una fototessera ed un documento per poter fare una tessera d'iscrizione al servizio mensa.

privato

NOME: Casa di Ospitalità
COSA OFFRE: 6 posti letto per donne
INDIRIZZO: Via Marsigli, 12
TELEFONO: 011-713222
APERTURA: 19:00-22:00

Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica dalle 17:00 alle 18:00.

privato

NOME: Mensa Gruppi di Volontariato Vincenziano
INDIRIZZO: Via Saccarelli, 2/i
TELEFONO: 011-480433
APERTURA: domenica e festivi, 11:00-12:00

privato

NOME: Centro Accoglienza Femminile
COSA OFFRE: 20 posti letto per donne
INDIRIZZO: Via Cottolengo, 26
TELEFONO: 011-4429400
APERTURA: 18:00-08:00

Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica.

privato

NOME: Mensa "La Ragnatela"
INDIRIZZO: Via Vignale, 4 (presso Centro Faà di Bruno)
TELEFONO: 011-8196025
APERTURA: domenica, 11:00-12:00

Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica.

privato

NOME: Mensa Chiesa Cattolica Madonna di Campagna
COSA OFFRE: consegna borsa prodotti alimentari
INDIRIZZO: Via Cardinal Massaia, 98
TELEFONO: 011-2296917
APERTURA: martedì-venerdì, 09:30-12:00

Si accede al servizio presentando il certificato di residenza.

pubblico

NOME: Centro d'ascolto WWW mi parli tu
COSA OFFRE: centro d'ascolto per adolescenti e famiglie in difficoltà
INDIRIZZO: Via Verolengo, 210 (presso Principessa Isabella)
TELEFONO: 011-4431619
APERTURA: giovedì 15:30-18:30



privato

NOME: Centro d'ascolto Chiesa Cattolica Santi Bernardo e Brigida
COSA OFFRE: centro d'ascolto problemi personali e famigliari
INDIRIZZO: Via Foglizzo, 3
TELEFONO: 011-731615
APERTURA: giovedì, 09:00-12:00

privato

NOME: Centro d'ascolto Volontariato Vincenziano
COSA OFFRE: centro d'ascolto persone in difficoltà (lunedì) e consegna borsa prodotti alimentari (mercoledì)
INDIRIZZO: Via Fontanella, 9
TELEFONO: 011-212737 o 011-290795
APERTURA: lunedì 15:30-18.00; mercoledì 15:30-18:00

privato

NOME: Centro d'ascolto Associazione Il Cammino
COSA OFFRE: punto di accoglienza ed ascolto
INDIRIZZO: Via Natale Palli, 20
TELEFONO: 011-252400
APERTURA: lunedì-venerdì, 10:00-12:00

privato

NOME: Figlie della carità di San Vincenzo de' Paoli (servizio privato e gratuito)
COSA OFFRE: piccolo ambulatorio per assistenza infermieristica
INDIRIZZO: Via Fontanella, 9/11
TELEFONO: 011-290795
APERTURA: lunedì-venerdì, 08:30-10:00

privato

NOME: Centro d'ascolto Istituto Suore di Carità dell'Assunzione
COSA OFFRE: accoglienza minori, centro di aiuto allo studio, aggregazione - formazione, punto di accoglienza ed ascolto
INDIRIZZO: Via Natale Palli, 31
TELEFONO: 011-2296441
APERTURA: lunedì-venerdì, 09:00-18:00

privato

NOME: Cooperativa e associazione Vides Main
COSA OFFRE: accoglienza, ascolto, condivisione, momenti di scambio per adolescenti e donne Rom
INDIRIZZO: Corso Cincinnato, 233
TELEFONO: (mattino) 011-4559643 e (pomeriggio) 337208463
APERTURA: lunedì-venerdì, 14:00-17:30

privato

NOME: Centro d'ascolto Società di San Vincenzo De' Paoli
COSA OFFRE: centro d'ascolto famiglie in difficoltà
INDIRIZZO: Piazza Chiesa della Salute, 19
TELEFONO: 011-5621986
APERTURA: lunedì, 09:30-11.30

pubblico

NOME: Casa di ospitalità notturna
COSA OFFRE: 30 posti letto
INDIRIZZO: Via Foligno, 10
TELEFONO: 011-257922
APERTURA: 19:00-08:00

pubblico

NOME: Spazio Donna al Centro Culturale Principessa Isabella
COSA OFFRE: sportello di ascolto psicologico, gruppo auto mutuo aiuto, sportello di consulenza legale per donne in difficoltà
INDIRIZZO: Via Verolengo, 212
TELEFONO: 011-4435554
APERTURA: per accedere a questi servizi è necessario prenotarsi telefonicamente (lunedì-venerdì, 09:00-12:30 / 14:00-16:00)

pubblico

NOME: Casa di ospitalità notturna
COSA OFFRE: 24 posti letto
INDIRIZZO: Via Troves, 7
TELEFONO: 011-4550861
APERTURA: 20:00-08:00



CASA

A seconda delle esigenze e delle possibilità economiche è possibile trovare casa a Torino attraverso differenti canali; i servizi sono contraddistinti dal tipo di assistenza e tipo di offerta diversi.

ATTENZIONE: i cittadini stranieri, una volta rinnovato il loro titolo di soggiorno, devono presentarsi presso l'Anagrafe e confermare la loro dimora abituale, che verrà poi verificata dall'Ufficiale d'Anagrafe.

SERVIZI DI ASSISTENZA E SUPPORTO DEL COMUNE DI TORINO

Forniscono gratuitamente la ricerca di un alloggio privato in affitto; si rivolge a chi si trova in condizione di emergenza abitativa e possiede un reddito certo.

EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA

Tramite concorso indetto dal Comune di Torino è possibile concorrere all'assegnazione di alloggi di ATC - Agenzia Territoriale per la Casa; i criteri di assegnazione sono relativi alle condizioni economiche e familiari.

AGENZIE IMMOBILIARI PRIVATE

Agiscono come intermediari tra chi cerca una casa e chi la vende o la affitta.

ATTENZIONE: si tratta di un servizio a pagamento e ogni agenzia applica tariffe e/o modalità differenti per il servizio prestato pertanto, prima di stipulare un contratto, è necessario informarsi su costi e clausole.



CASA

Indirizzi utili

pubblico

NOME: Ufficio Stranieri e Nomadi del Comune di Torino

INDIRIZZO: Via Cottolengo, 26

TELEFONO: 011-4429411

APERTURA: Informazioni, consulenza, accoglienza: lunedì e mercoledì, 14:00-17:30

Presentazione richieste certificati idoneità abitativa: martedì e giovedì, 14:00-16:00.

Ritiro certificati idoneità abitativa: lunedì e mercoledì, 09:00-12:00;

martedì e giovedì, 10:00-11:00; venerdì, 09:00-16:00.

pubblico

NOME: Centro Servizi Lo.Ca.Re. del Comune di Torino

INDIRIZZO: Via Corte d'Appello, 14/d

TELEFONO: 011-4424025

APERTURA: lunedì, mercoledì, giovedì, 08:30-12:30; martedì, 08:30-12:30/14:00-16:00



pubblico

NOME: Edilizia Residenziale Pubblica Sovvenzionata - Ufficio Bando Generale

INDIRIZZO: Via Corte d'Appello, 10

TELEFONO: 011-4424366 o 011-4424331 o 011-4424332

APERTURA: lunedì-venerdì, 08:30-12:00





LAVORO

In Italia esistono principalmente due tipologie di lavoro: il lavoro subordinato e il lavoro autonomo.

Il contratto di Lavoro Domestico (colf, cuochi, autisti, dame di compagnia, bambinaie e badanti) o di Lavoro Interinale (lavoro temporaneo a disposizione di un'agenzia che ne utilizza secondo le proprie esigenze) sono due esempi di lavoro subordinato.

Il lavoro autonomo è l'attività industriale, commerciale o artigianale in proprio con investimento di capitale.

SERVIZI DI COLLOCAMENTO PUBBLICO E PRIVATO

Per chi cerca lavoro subordinato a Torino, esistono diverse strutture che sono in grado di mettere il cittadino in contatto con il mercato del lavoro. La Provincia di Torino ha creato un *Centro per l'Impiego* (**informazioni in "Indirizzi utili" a pag. 26**) che si occupa di :

- mettere in contatto lavoratori e datori di lavoro;
- offrire informazioni sul mercato del lavoro, sulle opportunità d'impiego, sulle offerte di tirocini formativi, sulla normativa vigente.

Per usufruire dei *Centri per l'Impiego* è necessario iscriversi dichiarando la propria disponibilità lavorativa e portando i seguenti documenti:

- permesso di soggiorno;
- carta d'identità;
- codice fiscale.

Per informazioni e supporto nella ricerca del lavoro, è a disposizione l'*Ufficio Servizio Decentrato per il Lavoro della Circoscrizione 5*.

I servizi erogati dall'Ufficio Servizio Decentrato per il Lavoro sono:

- aiuto nella scrittura dei curriculum vitae;
- aiuto nella scrittura di lettere di lavoro;
- informazione sui corsi di formazione professionale;
- informazioni su progetti predisposti dagli enti pubblici;
- informazioni su offerte lavorative e concorsi pubblici;
- colloqui di orientamento individuali;
- consultazione dell'archivio delle leggi e della documentazione inerente il mercato del lavoro e i tipi di contratto.

Per un servizio di orientamento al lavoro, ci si può rivolgere anche ad associazioni (*Alouanur, Apolié, la Cooperativa sociale Stranaidea, il Consorzio Kairos, il Consorzio Abele Lavoro*), o all'ufficio *Servizio per il Lavoro*.

SERVIZI DI CONSULENZA PER LE IMPRESE

Per un servizio di mediazione interculturale e supporto per la creazione e lo sviluppo d'impresa, è possibile rivolgersi alla *Confederazione Nazionale dell'Artigianato* e della Piccola e Media Impresa (CNA) e al *Progetto "Dedalo"*.

Per conoscere la procedura amministrativa relativa all'assunzione di lavoratori subordinati stranieri, bisogna recarsi allo *Sportello Unico per l'immigrazione della Prefettura di Torino*.

Consulenti forniscono informazioni su:

- rilascio del nulla osta per l'assunzione di lavoratori;
- comunicazioni di assunzione e cessazione di lavoro per cittadini stranieri regolarmente soggiornanti;
- conversione del permesso di soggiorno per motivi di studio in permesso per lavoro subordinato o autonomo;
- nulla osta per i lavoratori subordinati neo-comunitari;
- modulistica relativa al mondo del lavoro.

CORSI DI SPECIALIZZAZIONE

La Circoscrizione 5 organizza corsi di formazione lavoro.

I corsi garantiscono una preparazione generale sulle singole aree professionali. Durante la frequenza ai corsi si potrà acquisire una formazione professionale articolata in tre fasi: orientamento, formazione pratica in aula e stage orientativo / formativo presso aziende.

Sono attualmente attivi:

- laboratorio acconciature e manicure;
- laboratorio di sartoria;
- laboratorio di falegnameria;
- laboratorio operatore Cad;
- laboratorio di cucina e ristorazione.

Per maggiori informazioni sui corsi di formazione al lavoro, bisogna rivolgersi all'*Ufficio Relazioni con il Pubblico della Circoscrizione V*.



Indirizzi utili

pubblico

NOME: Ufficio Servizio Decentrato per il Lavoro della Circoscrizione 5
INDIRIZZO: Via Stradella, 192/d
TELEFONO: 011-4435565 o 011-4435525 o 011-4435585
APERTURA: lunedì, mercoledì, giovedì, venerdì, 09:00-12:30; martedì, 14:00-16:00



privato

NOME: Apolié
INDIRIZZO: Corso Giulio Cesare 15/p
TELEFONO: 011/5692678
APERTURA: lunedì e mercoledì, 09:00-13:00 / 14:00-18:00

pubblico

NOME: Centro per l'Impiego
INDIRIZZO: Via Bologna, 153
TELEFONO: 011-8614800
APERTURA: lunedì, martedì, giovedì, 09:00-12:30/14:15-15:45; mercoledì e venerdì, 09:00-12:30



privato

NOME: Consorzio Abele Lavoro
INDIRIZZO: Via Paolo Veronese, 202
TELEFONO: 011-3841565
APERTURA: lunedì e mercoledì, 09:30-12:30

privato

NOME: Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa (CNA), Progetto Dedalo
INDIRIZZO: Via Avellino, 6
TELEFONO: 011-4617717 o 0141-399613, (numero verde 800-812040)
APERTURA: lunedì 08:30-12:00; martedì 8:30-15:00; sabato 8:30-11:00

privato

NOME: Consorzio Kairos
INDIRIZZO: Via Lulli, 8
TELEFONO: 011-2207819
APERTURA: lunedì-venerdì, 09:00-17:00

privato

NOME: Servizio per il Lavoro
INDIRIZZO: Piazza Chiesa della Salute, 19
TELEFONO: 011-2296919
APERTURA: sabato, 09:30-11:30

privato

NOME: Cooperativa Sociale Stranaidea
INDIRIZZO: Via Paolo Veronese, 202
TELEFONO: 011-3841531
APERTURA: lunedì-venerdì, 09:00-17:00

privato

NOME: Alouanur
INDIRIZZO: Via Reiss Romoli, 47 (presso Centro Alouan)
TELEFONO: 011-2207691
APERTURA: lunedì e martedì, 10:00-13:00



In Italia il diritto allo studio ed alla partecipazione alla vita della comunità scolastica è garantito a tutti i minori di 14 anni, compresi gli stranieri non in regola con il permesso di soggiorno.

La scuola italiana è strutturata su più livelli:

- dai 0 anni: asilo nido;
- dai 3 anni: scuola materna;
- dai 6 anni: scuola elementare;
- dai 10 anni: scuola media inferiore;
- dai 14 anni: scuola media superiore;
- dai 19 anni: università.

Per ogni livello l'iscrizione deve tenere conto del curriculum scolastico straniero e dei titoli di studio eventualmente in possesso dell'alunno. La frequentazione della scuola elementare e della media inferiore permette di conseguire il titolo di studio per la scuola dell'obbligo.

Per i maggiori di 14 anni, per ottenere il titolo di studio per la scuola dell'obbligo è necessario iscriversi e frequentare un *Centro Territoriale Permanente* (**informazioni in "Indirizzi utili" a pag. 31**) per verificare il livello di preparazione e il livello di alfabetizzazione.

Per i maggiori di 19 anni, è possibile far riconoscere il proprio titolo di scuola media superiore presentando il titolo di studio legalizzato dal Ministero degli Esteri e dell'Istruzione, corredato dalla dichiarazione di valore apposta dall'autorità consolare italiana, del proprio paese di origine, che certifica 12 anni di scolarizzazione. Se non si è in possesso della cittadinanza italiana ma regolarmente soggiornanti, il titolo di studio di media superiore verrà riconosciuto solo dopo aver frequentato, in modo abbreviato, una scuola media superiore.

L'istruzione scolastica è garantita anche agli stranieri adulti regolarmente soggiornanti che possono frequentare:

- corsi d'alfabetizzazione o d'integrazione per ottenere il titolo di studio per la scuola dell'obbligo presso le scuole elementari e medie;
- corsi di lingua italiana (associazioni *Naim* e *Alouanur*);
- corsi di formazione professionale.



ASILO NIDO E SCUOLA MATERNA

Per qualsiasi informazioni sulle modalità d'iscrizione in asili nido e scuole materne rivolgersi all'*Ufficio Istruzione della Circoscrizione 5*.

Per la domanda di iscrizione del proprio figlio all'asilo nido bisogna utilizzare l'apposito modulo, in distribuzione presso tutti i nidi comunali. Se almeno un genitore è residente in Italia la domanda deve essere consegnata all'asilo nido nel quale il genitore preferisce venga ammesso il figlio. Se i genitori non sono residenti in Italia è necessario recarsi all'*Ufficio Mondialità* per presentare la domanda ed essere accompagnati nelle pratiche per l'iscrizione.

Per la domanda di iscrizione del proprio figlio alla scuola materna va consegnata nel mese di gennaio nella scuola materna scelta dal genitore.

SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA INFERIORE

La domanda di iscrizione del proprio figlio alle scuole elementari e medie inferiori, può essere effettuata in qualunque periodo dell'anno e deve essere presentata direttamente alla segreteria della scuola scelta; il modulo per l'iscrizione si ritira direttamente presso la segreteria della scuola. La scelta è libera ed è vincolata unicamente alla disponibilità dei posti; un elenco completo delle scuole presenti nel territorio comunale si trova presso la *Direzione Servizi Educativi*.

SCUOLE PROFESSIONALI E MEDIA SUPERIORE

All'interno della Circoscrizione 5 sono inoltre presenti due enti di formazione professionale che ogni anno organizzano diversi corsi di durata variabile, finalizzati all'inserimento lavorativo, il *Centro Formazione Professionale "Pastore"* e la *Casa di Carità Arti e Mestieri*.

Sono inoltre organizzati periodicamente corsi di formazione lavoro organizzati dalla Circoscrizione 5 (**vedi capitolo LAVORO**).



Dopo aver ottenuto il titolo di scuola media dell'obbligo è possibile proseguire gli studi iscrivendosi alle scuole medie superiori, che forniscono maggiore preparazione per l'ingresso nel mondo del lavoro e permettono l'eventuale accesso all'Università.

Per l'iscrizione alle scuole medie superiori è necessario presentare la dichiarazione di valore dell'autorità consolare italiana del paese di origine.

UNIVERSITA'

La domanda di iscrizione si effettua direttamente presso l'*Università degli Studi di Torino*, *Ufficio Studenti Stranieri* oppure al *Politecnico di Torino*, *Ufficio Mobilità Studenti*, presentando:

- titolo di studio autenticato dal Ministero dell'Istruzione del paese in cui è stato conseguito, e tradotto in modo ufficiale in lingua italiana;
- fotocopia del permesso o della carta di soggiorno;
- 2 foto formato tessera.

L'Università, tramite l'*EDISU*, (Ente regionale per il Diritto allo Studio Universitario) dà diritto a:

- erogazione di borse di studio;
- servizi abitativi (gli alloggi per studenti);
- esonero dal pagamento dei servizi di mensa in caso di difficoltà economiche.

Per l'iscrizione è necessario avere una certificazione che assicuri la conoscenza della lingua italiana.

In caso contrario, gli aspiranti studenti possono frequentare i corsi di lingua italiana presso l'Università. All'esame di ammissione ai corsi universitari, lo studente straniero deve comunque sostenere una prova di conoscenza generale della lingua e della cultura italiana.

SCUOLA



Indirizzi utili

pubblico



NOME: Ufficio Istruzione della Circoscrizione 5
INDIRIZZO: Via Stradella, 192
TELEFONO: 011-4424366 o 011-4424331 o 011-4424332
APERTURA: lunedì - venerdì 9:00-12:00 / 14:00-15:30

pubblico



NOME: Direzione Servizi Educativi - Ufficio Mondialità
INDIRIZZO: Via Bazzi, 4
TELEFONO: 011-4426056 / 011-4426337
APERTURA: lunedì, 14:00-16:00; martedì e giovedì, 09:30-12:00; venerdì, 09:00-11:00

pubblico



NOME: CTP, Centro Territoriale Permanente
INDIRIZZO: Via Lorenzini, 4
TELEFONO: 011-296470
APERTURA: per iscriversi, lunedì-giovedì, 09:00-13:00/14:00-18:30

pubblico



NOME: Pretura di Torino, Atti Notori e Asseverazioni, traduzioni titoli di studio
INDIRIZZO: Corso Vittorio Emanuele II, 130
TELEFONO: 011-4327111
APERTURA: lunedì-sabato, 08:30-13:30

pubblico

NOME: EDISU, Ente regionale per il Diritto allo Studio Universitario
INDIRIZZO: Via Madama Cristina, 83
TELEFONO: 011-6531107
APERTURA: lunedì-venerdì, 09:00-12:00



pubblico

NOME: Politecnico di Torino, Ufficio Mobilità Studenti
INDIRIZZO: Corso Duca degli Abruzzi, 24
TELEFONO: per iscriversi 011-5645930, per informazioni 011-5646107 o 011-5646352
APERTURA: lunedì, martedì, giovedì, venerdì, 09:00-11:30



privato

NOME: *Un sogno per tutti*
COSA OFFRE: percorsi di prevenzione al disagio ed alla dispersione nella scuola elementare, media e superiore
INDIRIZZO: Via Foligno, 95
TELEFONO: 011-4533000
APERTURA: lunedì e mercoledì, 10:00-12:00

pubblico

NOME: Università degli Studi di Torino, Ufficio Studenti Stranieri
INDIRIZZO: Via Sant'Ottavio, 17
TELEFONO: 011-6703961
APERTURA: lunedì, venerdì, 09:00-11:00; martedì, mercoledì, giovedì, 13:30-15:00

privato

NOME: *Cooperativa e Associazione Vides Main*
COSA OFFRE: supporto scolastico individualizzato e di piccolo gruppo, percorsi di formazione al volontariato sociale ed internazionale, danza, teatro
INDIRIZZO: Corso Cincinnato 233
TELEFONO: (mattino) 011-4559643 e (pomeriggio) 337-208463
APERTURA: lunedì-venerdì, 14:00-18:30

Il servizio è rivolto a ragazzi delle elementari, medie e superiori.

privato

NOME: *Associazione Naim, corsi d'italiano per adulti*
INDIRIZZO: P.zza Chiesa della Salute, 19
TELEFONO: 339-5423693
APERTURA: martedì e giovedì, 16:00-18:00; sabato, 09:00-12:00

privato

NOME: *Casa di Carità Arti e Mestieri*
INDIRIZZO: Corso Brin, 26
TELEFONO: 011-2212611 o numero verde 800901162
APERTURA: lunedì-venerdì, 08:00-20:00

privato

NOME: *Centro Formazione Professionale "Pastore"*
INDIRIZZO: Strada Altessano, 45
TELEFONO: 011-737029
APERTURA: lunedì-venerdì, 8.30-18.00



TEMPO LIBERO

Risolti i bisogni più immediati, scoprirete che in quartiere c'è molto di più: centri sportivi, biblioteche, cinema e molto altro.

Inoltre i centri culturali e interculturali presenti nella Circostrizione organizzano momenti di divertimento e socializzazione, un modo per far sentire tutti parte vitale del quartiere e della nuova comunità.

Il Centro per la Cultura Ludica ha invece il compito di far crescere attraverso il gioco sia i bambini sia i genitori; il Centro offre esempi di giochi provenienti da diverse parti del Mondo, dando a tutti la possibilità di confrontarsi con differenti culture.

E ancora il Museo "A come Ambiente", situato in un ex edificio industriale, è una sorta di grande laboratorio per conoscere l'ambiente attraverso percorsi multimediali e interattivi.

Il quartiere è comunque tutto da scoprire!

Un consiglio: fate una passeggiata a piedi o in bicicletta lungo la "Spina Reale" (via Stradella, via Confalonieri e via Cisalpina), ideale collegamento tra il cuore antico della città e la reggia della Venaria. Con la bella stagione la Spina diventa punto di ritrovo ed è possibile scoprire il quartiere e i suoi abitanti.



TEMPO LIBERO

Indirizzi utili

privato

NOME: *Alouan*
COSA OFFRE: centro interculturale di animazione e informazione di giovani con laboratori di teatro, danza hip-hop, spazio internet
INDIRIZZO: Via Reiss Romoli, 45
TELEFONO: 011-2207691 o 011-2205669
APERTURA: lunedì-venerdì 16:00-19:00

pubblico

NOME: *Biblioteca decentrata Lucento*
COSA OFFRE: consultazione e prestito libri, mediazione culturale
INDIRIZZO: Corso Cincinnato, 115
TELEFONO: 011-4438526 o 011-4438527 o 011-4438528
APERTURA: lunedì-venerdì, 08:15-19:45; sabato, 10:30-18:00

Mediazione culturale: venerdì, 17:00-19:00.

pubblico

NOME: *Centro di Cultura Ludica*
COSA OFFRE: spazio culturale sul gioco
INDIRIZZO: Via Fiesole, 15/a
TELEFONO: 011-4439400
APERTURA: lunedì-venerdì, 08:30-16:30

Si accede al servizio pagando una quota di iscrizione di 1,50 €.

pubblico

NOME: *Centro per la promozione della Pace, Diritti dei Cittadini e superamento dell'handicap*
COSA OFFRE: spazi e proposte per favorire la partecipazione dei cittadini e una migliore qualità della vita per tutti
INDIRIZZO: Via Stradella, 192/d
TELEFONO: 011-4435557
APERTURA: lunedì-giovedì, 09:00-19:30; martedì e mercoledì, 09:00-17:00; venerdì, 09:00-14:00

privato

NOME: *Cooperativa e associazione Vides Main*
COSA OFFRE: danza, teatro, giocoleria, sport, cinema, gite, escursioni, spazio giovani pre-serale e serale, corsi di ballo, momenti conviviali di cucina regionale ed etnica
INDIRIZZO: Via Luini, 195
TELEFONO: 011-4559643 (mattino), 337-208463 o 333-6188781 (pomeriggio)
APERTURA: lunedì-venerdì, 14:00-18:30.

Il servizio è rivolto agli adulti, in particolare donne.



pubblico

NOME: Museo "A come Ambiente"
COSA OFFRE: esposizione e laboratorio per l'educazione alla sensibilità ecologica
INDIRIZZO: Corso Umbria, 84
TELEFONO: 011-0702535
APERTURA: sabato e domenica, 14:00-19:00

Il biglietto d'ingresso costa 6 €.

pubblico

NOME: Piscina Lombardia
COSA OFFRE: corsi di nuoto
INDIRIZZO: Corso Lombardia,95
TELEFONO: 011-7380008
APERTURA: lunedì, 13:30-16:00; martedì e giovedì, 11:50-13:30; mercoledì e venerdì, 19:20-21:00; sabato, 10:00-12:00/13:00-15:00/17:00-19:00



pubblico

NOME: Piscina Sospello
COSA OFFRE: corsi di nuoto
INDIRIZZO: Via Sospello, 118
TELEFONO: 011-2160450
APERTURA: lunedì, 12:40-14:20; martedì e giovedì, 19:20-21:00; mercoledì e venerdì, 11:50-13:30; sabato, 10:00-12:00/13:00-15:00/17:00-19:00; domenica, 10:00-12:00



pubblico

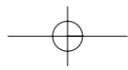
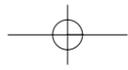
NOME: Punto famiglia Stella Stellina
COSA OFFRE: spazio ludico-didattico per bambini (gioco, scoperta e socializzazione) con la presenza costante degli adulti (genitori, nonni, ecc...)
INDIRIZZO: Viale Mughetti, 29/2
TELEFONO: 011-735379
APERTURA: lunedì e giovedì, 13:30-17:30; martedì mercoledì e venerdì, 08:30-12:30



Il servizio è disponibile con prenotazione telefonica.

pubblico

NOME: Open011
COSA OFFRE: centro culturale per l'incontro tra gruppi di giovani provenienti da varie città europee ed extra-europee
INDIRIZZO: Corso Venezia, 11
TELEFONO: 011-5162038
APERTURA: 09:00-18:00





In collaborazione con:

